

72 テレビ

We can hardly imagine our lives without television.

According to a survey, average Japanese people spend two hours a day watching television.

Thanks to television, we can get useful information just by pressing a button at home.

We can receive latest news from all over the world right on time.

On the other hand, if we watch television for too long, our ability to think may weaken.

Many adults also worry that violent scenes may have a bad influence on children.

私たちはテレビのない生活を考えることはほとんどできません。

ある調査によると、平均的な日本人は一日に2時間テレビを見て過ごすようです。

テレビのおかげで、私たちは家にいながらボタンを押すだけで役に立つ情報を得ることができます。

私たちは世界中からの最新のニュースをすぐその時に受信することができます。

その一方で、もしテレビをあまりに長い間見ると、私達の思考力が弱まるかもしれない。

多くの大人は暴力的なシーンが子どもに悪影響を与えるのではないかということも心配しています。

[表現のポイント] 影響・効果・恩恵

- (1) Thanks to television, we can get useful information just by pressing a button at home. (テレビのおかげで) 72
- (2) This idea results in bullying or making fun of students who cannot behave like others. (この考えは学生をいじめたり笑いものにする結果となる) 84
- (3) Scientists warn that global warming will lead to significant changes in the earth's climate. (地球温暖化は地球の気候の重大な変化につながる) 76
- (4) The habits and knowledge that children learn in family life will determine their lives to a great extent. (彼らの人生を大きく決める) 87

[英作文の注意点]

too much と much too を混同しない

「...すぎる」という意味での too を強調するときには much を用いることがあるが、much too + 形容詞が正しく、too much + 形容詞は誤り。too much は「あまりに多すぎる」などの量を表すためには用いることができるが、この場合は too を強調しているわけではない。

× The question is too much hard for me.

The question is much too hard for me.

The question is too hard for me.

That's enough. I ate too much.

[補足問題] 英文を和訳せよ。次に、和訳文を見て元の英文に直せ。

- (1) The new technology developed in Japan has proved to be very useful in dealing with water pollution.
- (2) The fall in the value of dollars has enabled Japanese to go abroad more and more easily.
- (3) About half of the population in Tokyo depend on this river for drinking.

- (1) 日本で開発された新技術は水質汚染に取り組む上で非常に有効であることが証明された。
- (2) ドルの価値低落によって日本人がますます簡単に外国に行けるようになった。
- (3) 東京の人口の約半分が飲み水をこの川に依存している。